

Universal Multiple-Octet Coded Character Set  
UCS

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2    IRG N

Date: 2005-05-17

Doc. Type:	Member body contribution
Title:	Problems regarding old Hanzi
Source:	TCA
Status:	Input to IRG
Action:	For Discussion in old Hanzi expert group
Distribution:	IRG Members and old Hanzi Experts
Reference:	IRG N1102
No. of pages:	3
Medium:	Electronic

We found the following problems which need to raise discussion during the meeting:

1. A detail definition of the standard rules of Glyph Determ should be clarified.

TCA propose:

Those words which could be sorted in Glyph Determ can be defined by Kai-Hua (the formal style), based on the original word shapes. Kai-Hua is different from Kai-Ti (Kai script). Kai-Hua is not written as in successive order as Kai-Ti.

2. The rules should clearly distinguish the differences between Yi-Gou and Yi-Xie

TCA propose:

- (1) Yi-Gou: In the construction of words, some parts of a word is written differently, or the original part A (甲) is replaced by part B (乙); then, the word which is constructed by part B is Yi-Gou.
- (2) Yi-Xie: Referring to some written words, there are slightly different in successive orders of writing but it will not change the basic shape of the word. It is Yi-Xie.

Note 1: However, because the old Han-Zi(script) has been formed long time ago, the judgment will affect the word shapes of the basic successive order of written words. For example, when Dian(dot) turns to Heng(Horizontal line), it is Yi-Gou. But the size of dots (big or small) and the size of the horizontal lines (long or short) belong to Yi-Xie.

Note 2: If based on the successive order of a written word as a measurement, all those words that their bodies have been changed or replaced are termed Yi-Gou. However, the

number of strokes increase or decrease in formation then it belongs to Yi-Xie. If it affects the word structure then it still belongs to Yi-Gou.

3. Can Yi-Gou and Yi-xie be coded separately and independently.

TCA propose:

- (1) Yi-Gou can be collected as one file and coded
- (2) Yi-Xie can not be collected as a file and not be coded

4. Serial No. the ways of arranging code

TCA propose:

0001-03-07: Code 0001-- for radicals (according to the listing order in Shuowen Jiezi), which is 4 digits; Code 03-- for section 22, which is two digits, such as (01) for Shan Dynasty Jia-Gu(Ancient. script on tortoise shells or bones), (02) for West-Zhou Dynasty Jia-Gu, (03) for Shan Dynasty Jin-Wen(inscriptions on ancient bronze vessels) and so on; (07) is serial number.

5. What radical should be taken?

TCA propose:

Take the radical order based on Duan-Yu-Cai-Zhu of Shuowen Jiezi Zhu(footnotes) by Xue-Shen as a rule.

Notes: 22 block --

Jiaguwen (甲骨文)	1 Shang Jiaguwen (商甲骨文)	2 Western Zhou Jiaguwen (西周甲骨文)
Jinwen (金文)	3 Shang Jinwen (商金文)	4 Western Zhou Jinwen (西周金文)
	5 Spring and Autumn Period Jinwen (春秋金文)	6 Warring Kingdoms Chu Jinwen (戰 國楚系金文)
	7 Warring Kingdoms Jin Jinwen (戰國晉系金文)	8 Warring Kingdoms Qi Jinwen (戰 國齊系金文)
	9 Warring Kingdoms Yan Jinwen (戰國燕系金文)	10 Warring Kingdoms Qin Jinwen (including Zhouwen) (戰國秦系金文(含籀文))
Jade and stone writings (玉石文字)	11 Shang Jade and stone writings (商玉石文字)	12 Jade and stone writings (西周玉石文字)
	13 Spring and Autumn Period Jade and stone writings (春秋玉石文字)	14 Warring Kingdoms Chu Jade and stone writings (戰國楚系玉石文字)
	15 Warring Kingdoms Jin Jade and stone writings (戰國晉系玉石文字)	16 Warring Kingdoms Qi Jade and stone writings (戰國齊系玉石文字)
	17 Warring Kingdoms Yan Jade and stone writings (戰國燕系玉石文字)	18 Warring Kingdoms Qin Jade and stone writings (戰國秦系玉石文字)
Bamboo and silk writings (簡帛文字)	19 Warring Kingdoms Chu bamboo and silk writings (戰國楚系簡帛文字)	20 Warring Kingdoms Qin bamboo and silk writings (戰國秦系簡帛文字)
Small Juahn (小 篆)	21 Small Juahn (小篆)	
Miscellanea	22 ancient pottery writings, seal writings, currency writings, lacquer ware writings, etc. (古陶文、璽印文字、貨幣文字、漆器文字)	